



- Nagyobb gondot a szántás-
vetés irányítására. (2. oldal.)
— Mit olvassunk? Orlov: Látha-
talan buvár. (2. oldal.)
— Testnevelés és sport — Kosár-
labda villámturna a II. pártkon-
gresszus tiszteletére. (2. oldal.)
— A leszerelés kérdésének vitája
a genfi értekezleten. — V. M. Mo-
lotov beszéde. (3. oldal.)
— A Német Demokratikus Köz-
társaság Nemzeti Frontja Tanácsá-
nak ülése. (4. oldal.)
— V. M. Molotov és J. F. Dulles
megbeszélése. (4. oldal.)
— A csehszlovák kormány elren-
delte egyes német háborús bűnösök
határidő előtti szabadlábrahelyezé-
sét. (4. oldal.)

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

További sikerekért a tervezőgazdálkodásban

Az elkövetkezendő két hét valamelyik napján, november hónap folyamán, egy hónappal első öt éves tervünk befejezése előtt, kimagasló eseményt várunk. Olyan eseményt, amely országunk történetében maradandó értékkel bír: azok a feladatok, amelyek öt évvel ezelőtt dolgozó népünk előtt, mint a jövő perspektívái jelentek, a párt vezetésével a dolgozók munkája révén valósággá válnak — első öt éves tervünk globális megvalósításáról várunk híradást.

Az államosítás után eltelt esztendő folyamán népgazdaságunk hatalmas lépésekkel haladt a technikai fejlődés útján. Ilyen úrszütemű fejlődést még nem ért el gazdaságunk az ország fejlődésének egyetlen eddigi szakaszában sem.

Mint ahogyan Miron Constantinescu elvtárs a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 38. évfordulójára alkalmából elmondott ünnepi beszédében rámutatott, az 1938-as termeléshez viszonyítva, napjainkban az ipari termelés ennek 2,9-szeresére növekedett és ami igen fontos, ez az ipar szocialista ipar és az ipari termelés elosztása a dolgozók érdekeit szolgálja.

Az öt éves terv éveiben, az ipari termelés valamennyi ága, igen sokat fejlődött. Ipari vállalatok lendületes munkával igyekeztek teljesíteni az első öt éves terv valamennyi mutatószámát.

Tartományunk számos vállalata és kisipari termelőszövetkezete idő előtt teljesítette az öt éves tervet. Ezek között van a „I. Ranghej”-gyár, a CFR főműhely, a „November 7”, a „December 30”, a „Refacerea” és még több gyár, valamint a „Varga Katalin”, az „Otelul” és más kisipari termelőszövetkezet. Az év harmadik negyedében, városunkban, a globális termelés tulszárnyalása elérte a 10,85 százalékot, a munka termelékenysége pedig 5,7 százalékkal magasabb, mint a múlt év hasonló időszakában.

Az elért sikerek elősegítik állami tervünk alapvető feladatát — az ország szocialista iparosítását.

Népgazdaságunk színvonalának emelése érdekében pártunk és kormányunk az elkövetkező öt éves tervet készíti, — a második öt éves tervünk öt éves terveinek sorozatában.

A marxizmus-leninizmus arra tanít bennünket, hogy a terveknek a népgazdaság fejlődése reális szükségleteit kell tükröznök és tekintetbe kell venni azokat a konkrét lehetőségeket, amelyek a vállalatok előtt állnak.

Hogy az állami tervszerűsítés minél jobban megfeleljen minden kö-

vetelménynek, a népgazdaság tervszerű, arányos fejlesztése érdekében, a párt és a kormány utasítása értelmében az 1956-os terv ellenőrzőszámainak megtárgyalásához az ipari vállalatok valamennyi munkásának, mérnökének, technikusának és tisztviselőjének hozzá kell járulnia.

Ennek szellemében folyik napjainkban tartományunk valamennyi ipari vállalatában a következő évi terv ellenőrzőszámainak megtárgyalása.

Az a tény, hogy az ellenőrző számok megvitatásában a vállalatok valamennyi dolgozója részt vesz, világosan bizonyítja államunk demokratikus jellegét.

A megbeszélések lényege abban áll, hogy a résztvevők nemcsak azzal foglalkoznak, hogy mennyiben sikerült teljesíteni az ellenőrzőszámokban foglalt feladatokat, hanem azzal is, hogy megteremtse az előfeltételeket ezeknek a feladatoknak a jövő év folyamán történő teljesítéséhez.

Tartományunk vállalataiban az ellenőrzőszámok megvitatása során, a munkások és technikusok nemcsak munkavállalásokat tegyenek bizonyos mutatószámok teljesítésére, hanem konkrét javaslatokat mutatnak rá azokra a lehetőségekre és módszerekre, amelyeknek segítségével jobban ki lehet használni a gépeket, gazdaságosabban lehet felhasználni a nyersanyagot a termelés és termelékenység növelése érdekében.

A pártalapszervezeteknek ebben az időszakban igen fontos feladatuk, hogy idejében, napokkal a megbeszélések előtt népszerűsítsék a dolgozók sorában az ellenőrzőszámok által előírt feladatokat és felhívják a figyelmet arra, hogy konkrét technikai-szervezési intézkedéseket javasoljanak, amelyek elősegítik a számértékek teljesítését és teljesítését.

Rámutatva a következő év munkájára, az új termékekre, az új technológiai folyamatokra, az új munkamódszerekre, felkésztjük a dolgozókat széles tömegét az 1956-os terv előkészítésére.

Biztosítjuk már most következő öt éves tervünk és az 1956-os terv sikerét az ellenőrzőszámok alapos megtárgyalásával, a termelés növelésének sokoldalú előkészítésével.

Egy pillanatra ne veszítsük szem elől, hogy az ellenőrző számok megvitatása során üzemünk számos, most még rejtettnek vélt belső erőforrásait felismerjük. Tárjuk fel ezeket a belső erőforrásokat, ezáltal növelve üzemünk termelékenységét.

A „Szerepd a könyvet” verseny sikere a TEBA gyárban

A TEBA gyár ifjú dolgozói nagy érdeklődéssel kapcsolódnak be a „Szerepd a könyvet” versenybe. Olvassák és tanulmányozzák az előírt szakkönyveket, amelyek a haladott szovjet munkamódszereket ismertetik.

Az adminisztratív osztály IMSz alapszervezetének tagja, Bichis Maria vállalta, hogy felvilágosító munkát folytat az ifjak között a szakkönyvek tanulmányozása érdekében. Vállalását teljesítette is. Tibrea Rodica IMSz tag a szakkönyvek tanulmányozása után lényegesen megjavította munkáját a fonóda Fleyer osztályán. Ratiu Aurelia, az ifjusági

brigád felelőse is technikai könyvtárunk állandó olvasója, s egyre jobb eredményeket ér el a munkában. Sokan tanulmányozzák „A gyűrűs fonógépek beállításának javítása”, a „Sztahanovista módszerek a gyapot fonókákból”, valamint más technikai könyveket. Salagor Eugenia, valamint Pál Irén és Kovács József IMSz tagok a szakkönyvek tanulmányozása után teljesítették tervüket.

A befejező osztály dolgozói igénybe veszik a szakkönyveket és arra törekednek, hogy alapos felkészültséggel szakemberekké váljanak.

Lechner Emma,
levelező.

Újabb textilgyárakba vezetnek be a gyorszővő módszereket

A fővárosi textilvállalatok pártbizottságainak titkárai, a vállalatok igazgatói és főmérnökei péntek délután az RMP bukaresti Városi Bizottságánál megbeszélést tartottak a szövőgépek fordulatszámának és veresének növelésére irányuló akció kiterjesztése érdekében.

M. Scharfstein, a gyapot-, len- és kenderipari főigazgatóság mérnöke jelentésében részletesen ismertette az akció kiterjesztésének műszaki, adminisztratív és szervezési kérdéseit.

A beszámoló megjelölte azokat a műszaki és szervezési intézkedéseket is, amelyek révén ezt a módszert valamennyi fővárosi szövődben el lehet terjeszteni.

A jelentést követő vita során számosan felszólaltak a vállalatok vezetői és a textilgyárak pártbizottságainak titkárai közül. Beszámoltak arról, hogy milyen lehetőségek nyílnak az illető vállalatokban az új módszer bevezetésére és vállalták, hogy a II. pártkongresszus tiszteletére megkezdik a gyorszővő osztályokat.

(Agerpres.)

Gyorsítsuk meg a szántás-vetés ütemét!

Jól kihasználták az időt

A körösradi „Scinteia” állami gazdaság dohányosai részlegének munkásai, technikusai és tisztviselői nagy lelkesedéssel dolgoztak, hogy az őszi mezőgazdasági kampányban minél eredményesebb munkát végezzenek a Román Munkáspárt II. kongresszusa tiszteletére.

Az utóbbi hetek kedvezőtlen időjárása ellenére, munkájuk eredményes volt. A jól megszervezett, kintartó munka, a traktorok és más rendelkezésre álló gépek teljes kihasználása eredményeként már napokkal ezelőtt befejezték a 450 hektár gabona vetését és 100 százalékban betakarították a kukorica-, takarmányrépa- és más termést.

November 7 előtt még 20 hektár búzaföld bevetését irányozták elő a dohányosai részleg számára és ezt az újabb feladatot is 100 százalékban teljesítették.

A szép eredményeket azért tudták elérni, mert helyesen használták fel az összes rendelkezésre álló munkásokat és munkaeszközöket. A munka tervszerűsítése a részleg dolgozóinak hozzájárulásával történt, az egész időszak alatt teljes volt az együttműködés a dolgozók és a vezetés között.

Jól halad a tavaszi vetések alá szükséges mélyszállás is: a rizsföldek kivételével ezt a munkát is befejezték.

Az őszi vetési munkálatokban különösen kitűntek a következő IMSz-tag traktorosok: Balta Gheorghe, Vidican Ioan, Vidican Petru, Albu Gheorghe és Dihel Ioan gépész.

Ugyancsak ki kell emelni Bora Ioan mérnök elvtárs munkáját, aki az őszi kampány egész idején hozzájárult a feladatok teljesítéséhez, fáradságát nem kímélve irányította a munkálatokat. Így köszönjük a „Scinteia” állami gazdaság dohányosai részlegének munkásai, technikusai és tisztviselői pártunk II. kongresszusát.

Fugata Aurel,
levelező

Példát mutatnak a kollektív gazdaságok

Körösradijban a kollektív gazdaságok tagjai a jövővi gazdag hektáronkénti terméseredmények eléréséért folytatott harcban szép eredményeket értek el. Az esős idő ellenére kihasználták minden kedvező napot és órát, valamint a mezőgazdasági gépek és fogatok munkavégző képességét azért, hogy az agrotechnikai szabályoknak megfelelően, idejében elvelessék az őszi gabonamagvakat.

A közös, géppel végzett gazdálkodás példakövetésére ösztönzi a még egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztokat. Jól szervezett munkával Körösradij kollektív gazdaságai közül az ágyai, a Caporal Alexa-I, a Cinte-i, az otlakai, a péli, a nagyszintyei, a seprői, a siklói és a zárandi kollektív gazdaságok már befejezték az őszi vetéseket. Körösradijban többi községében lévő kollektív gazdaságok is a vetési munkálatok befejezéséhez közelednek.

lippi dolgozó paraszt 2,39 hektár földjén búzát és cukorrépát termesztett haladott agrotechnikai módszerek alkalmazásával.

Búzát 2,25 hektár földön termesztette. A földterület előzőleg lucernával, búzával és kukoricával volt bevetve.

A lucerna vetés helyét július végén 8–10 centiméterre megforgatta. A búzavetés helyén a termesztéskor 8 centiméter mélyen elvégezte a talajhántást. Ezek a földművelési akciók a kukorica-vetés helyén — október közepéig 18–20 centiméteres mélységig végezték és boronált.

A tisztított és abavitt kezelt vetőmagvakat október második felében vetette el és pedig 1,65 hektáron géppel, 0,60 hektáron pedig — az alkalmatlan talaj viszonyok miatt — kézzel. Tavasszal boronált és gyomlált.

A jó munka eredménye nem maradt el: a 2,25 hektárról összesen

Vigilásztól

4440 kiló búzát takarított be, ami 1973 kilós átlagtermésnek felel meg.

Cukorrépát 0,14 hektáron vetett Vigli elvtárs. A fél év alatt 1600 kiló cukorrépát hozott ki.

Beszórt földet október végén 22 centiméter mélyen felszántotta. Tavasszal nyolc–tíz centiméter mélyen ugráztatta és április végén 70 centiméter sor-távolságra kukorica-vetéssel elvetette a magvakat.

A növényeket husz–huszonkét centiméter távolságra ritkította és négyszer megkapálta.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A bevetett földről 3500 kiló cukorrépát takarított be, ami 25.000 kilós hektáronkénti átlagtermésnek felel meg.

Ha pontosabban követné volna az agrotechnikai előírásokat és csak 45 centiméteres sor-távolságot hagyott volna, úgy még sokkal jobb hektáronkénti átlagtermést érhetett volna el.

A II. pártkongresszus tiszteletére

A „Vörös Triko”-gyárban

A „Vörös Triko”-gyár munkaközössége az októberi globális tervet 113,47 százalékkal teljesítette. Parnukötőitárból jól megszervezett és szorgalmas munkájuk következtében 30.966 darabbal sikerült többet gyártaniuk, mint amennyit a terv előírt. Ebben a hónapban is született tervben felüli teljesítmények. November első napjától 8-ig 1076 darab gyapjúhalmi, 104 kiló selyemáru és 11.591 darab pamukötőtáru a gyár előírásaiton felüli teljesítménye. Ezeknek a teljesítményeknek tulajdoníthatók, hogy az aradi „Vörös Triko”-gyár november 10-én már december 8-ra termelt. Ez annyit jelent, hogy a gyár 11 hónap alatt tesz eleget évi tervfeladatainak.

A „Vörös Triko”-gyár dolgozói a mennyiségi teljesítés mellett odaadással küzdenek a megtakarítások összegének növeléséért. Freisinger Magda októberi teljesítménye 146 százalék, megtakarítása pedig 1310 lej volt. Brischler József 91 százalékos teljesítés mellett 30,55 lej értékű tüt takarított meg. Kompa Adámnak 113 százalékos tervteljesítése mellett 617 lej sikerült megtakarítania a tük helyes kihasználásával. Sterz Irén 74 százalékkal haladta túl októberi tervelőírásait és 40,25 lej takarított meg.

A „G. Dimitrov”-gyárban

Az I. számú üzemsztyál a hó első felében a havi globális tervének 28,93 százalékát megvalósította. A szerszámműhely 24,9 százalékos, a főmechanikus osztálya 24,62 százalékos, a géposztály pedig 19,36 százalékos teljesítést az első hét leforgása alatt novemberi tervéül.

A kovácsműhelyben Crisan Simion munkacsoportja a hónap első hetére eső tervfeladatainak 225–235 százalékban tett eleget. Balta Gheorghe csoportja 243 százalékos teljesítést ért el november 1-től 8-ig. Az öntődből a Mihail Sadoveanu brigád 125, Budiu Ioan pedig 135 százalékos teljesítést ért el. A „Rákosi Mátyás” és a „Dózsa György” bekebrigádok átlagosan 215–225 százalékos teljesítést az első héten.

A „G. Dimitrov”-gyárban november első felében jelentős értékű megtakarítást értek el a dolgozók. Az asztalosműhelyben például 44.261 lej takarítottak meg, a szerszámműhely munkásainak megtakarítása pedig 2318 lej volt.

Jólműködő IMSz-brigád

Az „Alimentara” büszkesége az Eminescu és a Március 6 utca sarkán lévő 91. számú üzlet. Kirakataiban izlésesen elhelyezett cukorkák, különféle kompótok, fűszer- és hentesáruk találhatók. Az üzlet helyiség ragyog a tisztaságtól és polcai bővelkednek árukban.

A kiszolgálók fiatalok, akik a vásárlók udvarias, gyors és pontos kiszolgálásáért brigádba tömörültek. Vezetőjük Melic Aurelia IMSz-tag, aki példaképe a pontos és gyors kiszolgálásnak. Őt követi a hentesáru osztályon dolgozó Kovács Margit IMSz-tag, de Hesoa Artimizia sem marad el társaitól: gyorsan és figyelmesen szolgálja ki a vevőket különféle árucikkkel. Flueras Ana is — aki szintén IMSz-tag — szorgalmasan dolgozik és egyben halad társnőivel. Ő alig néhány napja vette át a darabáru osztályt, de máris szép eredménnyel büszkélkedhet.

A brigád tagjait komoly támogatásban részesíti Barna Aron üzletvezető, aki — ha a szükség úgy kívánja — segít a kiszolgálásban is. Ezek után természetes, ha októberben és az előző hónapokban a pénztár mellett elhelyezett panasz-könyv lapján csak elismerések követhetnek egymást.

Az ujtőverseny élenjárói között

Lezárt az országos ujtőverseny, amely hat hónapig tartott. Az aradi közüzemek élen jártak a versenyben az ujtő mozgalom felindítéséért és a harmadik negyedében díszoklevelet kaptak.

A verseny időszakában 78 ujtőt javasoltak kísérletezésre, 44-et hagytak jóvá ezeket azonnal alkalmazták is. Közel 60 százalékkal több ujtőjavaslatot nyújtottak be a dolgozók, mint a múlt év azonos időszakában.



Hatalmas lépésekkel fejlődik a Szovjetunió kohóipara. A háború utáni harmadik öt éves terv végéig meg fogják oldani azt a feladatot, hogy évi 50 millió tonna öntött vas-termelést biztosítsanak. Képünkön a Zlatousti „Sztalin” fémipari üzem martinkemence részlege látható.

Nagyobb gondot a szántás-vetés irányítására!

Tartományunkban az őszi vetési kampány az előrehaladott időhöz és a megélvő erőkhöz viszonyítva, igen lemaradt. Számos községben, ahol a községi néptanács végrehajtó bizottsága és a pártalapszervezet jó szervezővel, felvilágosító és mozgósító munkával irányította a dolgozó parasztokat az őszi vetési kampány rövid idő alatti elvégzésére, már szép eredményeket értek el és befejezték a munkát.

Az azonban még olyan községi néptanács és pártalapszervezet is, ahol az illetékes szervek kiengették kezükből az őszi kampány menetének irányítását, elhanyagolták a mozgósító és irányító tevékenységet és így a dolgozó parasztok megkéské, vagy még egyáltalán nem kezdtek meg az őszi vetést.

Aradrajon Világos községében is alaposan lemaradt az őszi munkálatokkal. November 11-ig az őszi vetőszántást 81 százalékkal, a buza vetését 56 százalékkal, az árpa vetését pedig 19 százalékkal végezték el a község dolgozó parasztjai. A községi néptanács előtt már több napja a rajoni mezőgazdasági munkálatokban kullogó község feleke találja. Ez a tábla azt mutatja, hogy az őszi mezőgazdasági munkálatokat Világos községben rosszul szervezték meg.

Ha megkérdezzük a községi néptanács végrehajtó bizottságának elnökét, Ardelean Vasile elvtársat, hogy mi az oka a vetési munka ilyen nagyfokú lemaradásának, a régen ismert szótartalmat hallhatjuk:

— Elvtárs, nálunk az idő, a rossz esős idő volt a korékkötő, ha nem esett volna az eső, mi már jóval előbbre volnánk.

Erdekes, akkor is csak „előbbre volnánk” és még mindig nem fejezték volna be a vetéseket! Pedig, ha alaposabban megvizsgáljuk az őszi mezőgazdasági kampány munkálatainak, de különösen az őszi szántás-vetésnek helyzetét, azt láthatjuk, hogy már régen be kellett volna és be is lehetett volna végezni Világos község egyenlőleg gazdálkodó dolgozó parasztjainak az őszi munkálatokat. Az egész község határában egyformán esett az eső és mégis a villamos állami gazda-

ság dolgozói az őszi szántás-vetést már hetekkel ezelőtt befejezték. Felmerül tehát a kérdés, hogy mégis mi az oka az egyenlőleg gazdálkodó oly nagyfokú lemaradásának.

A lemaradást több tényező okozta: A néptanácsi képviselőknek megbeszélések kellett volna tartaniuk választókkal, hogy azok minél hamarabb befejezzék földjeiken a vetést. Ilyen megbeszélést azonban nagyon kevés képviselő tartott. A községi néptanács elnöke, Ardelean Vasile elvtárs is tartott ugyan egy-egy választóival megbeszélést, azonban saját bevallása szerint is, még az a hat, földdel rendelkező választója sem vette be idejekorán földjét. Mit várhat tehát az elnök elvtárs a többi képviselőktől?

A képviselők közül például Zamonița Dumitru nemhogy választói gyűlése meg a szántás-vetés gyors elvégzésének fontosságáról, hanem még maga is késik a vetéssel. Földjéről előbb teljesen elhordta a kukoricaszárakat, ahelyett, hogy a föld szélére hordta volna a levágott kukoricaszárakat és rögtön szántott-vetett volna. Ilyen „személyes” példamutatással nem lehet a dolgozó parasztok között eredményes felvilágosító munkát végezni.

Világos községben a politikai felvilágosító munka igen sok kívánnivalót hagy hátra. A községi pártalapszervezet titkára például elhanyagolja az agitátorok kiképzését és az alapszervezet tagjainak ellenőrzését. Nem ellenőrizte a terepen a párttagok és az agitátorok munkáját, hanem inkább ehelyett a Felsőközvetlen Világoson elérhetik és — mivel az idő sürget — haladéktalanul el is kell érjék, hogy a dolgozó parasztok eljussanak a földhöz. A községben lévő 300 fogat és 28 traktor munkavégző képességét. Ilyen erővel és jó szervezéssel Világos község dolgozó parasztjai 3-4 nap alatt befejezhetik az őszi szántás-vetés munkálatait. A községi néptanács végrehajtó bizottsága pedig ezenkívül nyújtson segítséget azoknak a dolgozó parasztoknak, akiknek nincs igásállatuk, fogatuk. Győzzék meg őket a szántás-vetés munkálatait. A községi néptanács végrehajtó bizottsága pedig ezenkívül nyújtson segítséget azoknak a dolgozó parasztoknak, akiknek nincs igásállatuk, fogatuk. Győzzék meg őket a szántás-vetés munkálatait.

A dolgozó parasztok vetésre való mozgósítása is hiányos Világos községben. Sem az agitátorok, sem a néptanácsi képviselők nem végeznek megfelelő munkát. A községi IMSZ-szervezet pedig az őszi mezőgazdasági kampányban a mozgó-

sításból szinte egyáltalán nem vette ki a részét. Az IMSZ titkár, Betea elvtárs például az IMSZ-tagok szántás-vetésre való mozgósítását úgy végzi el, hogy a fiataloktól véletlenül találkozással alkalmával tudakolja meg, hogyan haladnak a szántás-vetési munkálatokkal. Így találkozik a napokban Crisan Dumitru IMSZ-taggal és miután közömbös dolgokról elbeszélgetett vele, a bucsuzás előtt megkérdezte: bevette-e már földjét édesapát? Crisan közömbösen felelte a „nem”-et, éppen olyan közömbösen, mint ahogy a titkár kérdezte. Látszott rajtuk az őszi munkálatok iránt tanúsított helytelen, nemtörődöm magatartás. Crisanéknak pedig van lovuk és ezenkívül kevés a velmivöljük, mégis halogatták a munka elvégzését. Ha ilyen nemtörődöm magatartást tanúsítanak Világos községben egyes IMSZ-tagok a vetési kampányban rájuk háruló feladatok elvégzésével szemben, mit várhatunk akkor a szervezeten kívüliektől?

Világos községben minden feltétel megtalálható az őszi szántás-vetés gyors befejezéséhez. Eltér azonban a szűkséges, hogy a községi néptanács végrehajtó bizottsága haladéktalanul bevonja a politikai mozgósító munkába az összes néptanácsi képviselőket, a pártalapszervezet pedig az agitátorokat. Alapos mozgósítással Világoson elérhetik és — mivel az idő sürget — haladéktalanul el is kell érjék, hogy a dolgozó parasztok eljussanak a földhöz. A községben lévő 300 fogat és 28 traktor munkavégző képességét. Ilyen erővel és jó szervezéssel Világos község dolgozó parasztjai 3-4 nap alatt befejezhetik az őszi szántás-vetés munkálatait. A községi néptanács végrehajtó bizottsága pedig ezenkívül nyújtson segítséget azoknak a dolgozó parasztoknak, akiknek nincs igásállatuk, fogatuk. Győzzék meg őket a szántás-vetés munkálatait. A községi néptanács végrehajtó bizottsága pedig ezenkívül nyújtson segítséget azoknak a dolgozó parasztoknak, akiknek nincs igásállatuk, fogatuk. Győzzék meg őket a szántás-vetés munkálatait.

Tordai Lajos

Levelek a szerkesztőséghez

Az I. C. S. „Universal” áruház faliújságáról

Az „Universal” áruház faliújságát régebben érdeklődéssel és nagy figyelemmel olvasták a vállalat dolgozói. A cikkek a szerkesztő bizottság rendszeresen cserélte. A cikler kollektíva nagy segítségére volt a faliújság szerkesztő bizottságának. Telt az idő és a faliújság szerkesztő bizottsága kollektívájának munkája el-lamyult. A cikkek ritkán cseréltek és így csökken az érdeklődés is irántuk. A faliújságon novemberben augusztusi cikkeket találunk.

Az „Universal” áruházban igen sok olyan eredmény és hiba adódik, melyek a faliújságra kíváncsoknak. A vállalat fiatal dolgozói iránt is, ha egy kis buzdítást kapnának. A faliújság szerkesztő bizottsága javítsa meg munkáját és foglalkozzon a fiatalokkal, hogy jó levelezőkké váljanak.

Hotáran Tiberiu,
levelező

Lebecsülik a szemléltető agitációt

Aki a körösjajoni Újfaluban jár, láthatja, hogy az őszi kampány munkálatainak időszakában a feliratosok meg a tavaszi kampányra mozgósítják a dolgozókat. Ez a szemléltető agitáció lebecsülését jelenti.

A Vadász községi néptanács javítsa meg ezirányú tevékenységét. A szemléltető agitáció célja a mozgósítás, előbbre kell vinnie a falu dolgozó tömegeinek munkáját s nem a mulat, hanem a jelen feladatait kell ismertetnie.

Sárac Teodor,
levelező

A tisztasági hónap keretében

Nagyszentmiklósi egészségügyi káderrel, élen dr. Jelebeanu kórház-igazgatóval, Trut Ioan-nal, a városi néptanács végrehajtó bizottságának tagjával és Moga Annával, a nőbizottság felelőseivel, a tisztasági hónap alkalmával felkeresték a város lakóit és felhívták a figyelmet a lakások rendszeres tisztántartására.

Az akcióban 17 csoport vett részt az egészségügyi káderek, nő-küldöttek és nőbizottság tagjaival az élen. Különösen Florea Carolina, Ardeleanu Hortensia, Rascu Elena, Hupman Hermina, Carpinisan Dobriț és Bánk Maria tettek ki lelkiismeretes tevékenységükkel.

Chis Maria,
levelező.

Közlemények

Az állami antikvárium (a tartományi néptanács épületével szemben, a Filatelia helyiségekben) állandóan vásárol azonnali készpénzfizetés ellenében bármilyen nyelvű technikai, művészeti, zenelrodalmi, szépirodalmi, tudományos műveket, könyvritkaságokat.

Az összes gyógyszereszek, függetlenül attól, hogy mely egységnek tevékenykednek, összeírás céljából kötelesek jelentkezni az erre a célra alakult bizottság előtt a tartományi egészségügyi osztályon. Körös, Gurahonc, Borosjenő és Lipparajonból november 18-án jelentkezzenek, a többiek november 19-én. Felvilágosítással a tartományi egészségügyi osztályon, vagy a Centrofarmnál szolgálnak.

A téli időszakban az aradtartományi múzeum megtekinthető a Kulturpalotában vasárnap, kedden és pénteken 10—13 és 16—19 óra között.

A „Fierarul”-gyár, Arad, Tribunal Dobra-utca 18—22, azonnal felvesz állandó alkalmazásra egy körművest és egy vízvezeték-szerelőt.

A „Trustul Lemnului” Arad, az Arad és Nagyvárad-tartományi erdőktermeléséhez, a gépesítési munkálatokhoz alkalmaz gépeszmernőket. Ugyancsak alkalmaz képesített traktorkezelőket. Felvilágosításul szolgálnak Arad, Alexandru-utca 1. szám alatt.

Időjárás

November 15-én, kedden általában hideg idő várható változó felhőzettel, éjszaka inkább derült. A hőmérséklet csökken, napközben 7—10 fok között, éjszaka mínusz 1, plusz 4 fok között. Mérsékelt, napközben erősödő szél, rövidebb esők.

A következő két napon derült, de hideg idő várható.

Testnevelés és sport

Kosárlabda villámturna a II. pártkongresszus tiszteletére

A Metalul „I. Rangheț” sportkö-zösség, amely a „Vörös Lobogó”-ban megjelent bírálati cikk után, több figyelmet szentel szakszövetségi működésének, a II. pártkongresszus tiszteletére kosárlabda villámturnát rendezett, amelyen hat meghívott csapat vett részt. A villámturnát a Progresul együttese nyerte, amely a döntőben a Metalul „I. Rangheț” ellen

harcolta ki a győzelmet. A torna győztese a szerszámgépgyár dolgozói által készített miniatűr esztérgapadot kapta. A torna eredményei: Dinamo Arad—3. számú középiskola 17:15, Constructorul—1. számú középiskola 23:21, Metalul „I. Rangheț”—Dinamo 18:5, Progresul—Constructorul 45:8, Progresul—Metalul „I. Rangheț” 18:16.

Hiányzott az akarás, a lendület...

FL. ROSIE UTA—LOCOMOTIVA MAROSVASARHELY 0:0.

A labdarugó bajnokság „A”-csoportjában lejátszott 21. forduló keretében 4 mérkőzés végződött döntetlennel, két mérkőzésen pedig az otthonában játszó csapat győzött. A rangadó jellegű Dinamo Bukarest—Flacara Ploesti mérkőzés is döntetlenül zárult, a Fl. Rosie UTA pedig — területi fölényre ellenére — nem tudta mindkét pontot megszerezni a marosvásárhelyi Locomotiva ellen. A temesvári Stiinta legyőzte a petrozsényi bányászokat, a temesvári Locomotiva pedig elhozta az egyik pontot Kolozsvárról. A sereghajtók rangadóján a constantjai vasutasok váratlanul nagyarányú győzelmet arattak.

A táblázat így alakult:

Din. Buk.	21	14	6	1	40	17	34
Fl. Ploesti	20	12	6	2	38	14	30
Progr. Buk.	20	11	6	3	32	17	28
Fl. Rosie UTA	21	8	6	7	31	27	22
Stiinta Kol.	20	7	6	23	24	21	
Min. Petr.	21	8	5	8	24	26	21
Hads. K. H.	20	7	6	7	33	21	20
Stiinta Tem.	20	7	6	7	30	26	20
Din. Sztállm.	21	7	6	8	25	27	20
Loc. Tem.	20	4	7	9	23	33	15
L. M.-sárhely	20	3	7	10	16	31	13
Loc. Const.	20	4	4	12	17	38	12
Av. Szászr.	20	3	2	15	19	50	8

Beszámolóink az alábbi:

Több mint 6000 néző előtt folyt le a mérkőzés a „December 30” stadionban és a mérkőzés végén a nézők csodálattal távoztak. A játék nagy részében az aradi csapat volt fölényben, de az együttes annyira lélekmentes, lendület és akarás nélkül játszott, hogy nem tudta fölényét gólokra váltani. A marosvásárhelyi csapat is mérsékelt teljesítményt nyújtott, de a játékosai legalább kiűzöttek, harcoltak. Így állt fel a két csapat:

Fl. Rosie UTA: Kiss — Szűcs, Dusan, Farmati — Kapás, Pecovszky — Jurca, Mercea, Birau, Dudás, Dumitrescu. Locomotiva Marosvásárhely: Stroe — Crisan, Nagy, Vakarcus I — Bus, Girling — Szász, Józsi, Vakarcus II, Katona, Publick.

A vendégcsapat kezd és az első percek után az aradiak kerülnek fölénybe, de csak kettős eredménytelen szögletet érnek el a 6. percben.

Várakozáson alul játszott a Locomotiva

METALUL NAGYVÁRAD—LOCOMOTIVA ARAD 1:1 (1:0)

Szombaton játszották le a labdarugó bajnokság „B”-csoportjában az utolsó ideji mérkőzést, amelyen az eddig leggyengébben játszó tartalékos vasutascsapat csak az egyik pontot tudta megszerezni. A 40. percben Demosoreanu rövidre adja ki a labdát, amely Torjochoz kerül és a szélső lövést Demosoreanu csak érinteni tudja (1:0). A második félidő 38. percében egyenlít a Locomotiva: Petz ugrik ki, beadását Cilán lövi, de a labda a védőktől visszapattan és Cilán ujjal lövése már a hálóban köt ki (1:1). A nagyváradiaknál Bucur kapus, Balogh és Bodóki a leg-

jobbja Stroe kapus, kivül Bus és Girling tűntek ki; valamint Vakarcus II, aki hátravet középcentrárt játszott. Ilie Draghici játékevezető gyengén, hibákkal tarkítottan vezette a mérkőzést, amelyen 8:1 (5:1) volt a szögletarány az aradiak javára.

A többi eredmények: Locomotiva Constanta—Avintul Szászrégen 4:0. Manole (2), Vultur és Ispas a góllövel. Stiinta Temesvár—Minerul Petrozsény 3:1. Ciosescu (2) és Dinulescu, illetve Sima szereztek a gólokat. Flacara Ploesti—Dinamo Bukarest 1:1. Dragan, illetve Meghet a gólszerzők. Stiinta Kolozsvár—Locomotiva Temesvár 1:1. A góllakat Avram, illetve Avasilichoaie (1-esből) szerezte. Dinamo Sztállmár—Progresul Bukarest 1:1.

Néhány sorban

A Fl. Rosie UTA—Locomotiva Marosvásárhely utánpótlás csapatának mérkőzése az aradiak 4:1 (4:1) arányú győzelmével végződött.

Megkezdődtek Bukarestben az országos egyéni ekebajnokság küzdelmei. Az első forduló eredményei: Urseanu—Drimer fél-fél, Balanel—Radulescu fél-fél, Ghifescu—Rusnescu 1:0, Günsberger—Halic 1:0, Costea—Breazu 1:0, Crețulescu—Reicher fél-fél, dr. Troianescu—dr. R. Alexandrescu 1:0. A többi játszmák félbe-szakadtak. A második forduló keretében: Reicher—dr. Alexandrescu 1:0, Halic—Szabó fél-fél.

Budapest vasárnap játszották le a Magyarország—Svédország nemzetek közötti válogatott labdarugó mérkőzést, amelyet a magyar csapat 4:2 (2:1) arányban nyert meg. Czibor (2), Tichy, Puskás, illetve S. O.

Swenson (11-esből) és Löfgren szereztek a gólokat.

Szofiában a bolgár labdarugó válogatott, nagy meglepetésre, 3:0 (1:0) arányban legyőzte a csehszlovák válogatottat. A „B”-csapatok mérkőzésén is a bolgárok győztek Bratislavában 1:0 arányban.

Az országos kézilabda bajnokság keretében a Stiinta ICF csapata 5:4 arányban legyőzte a Fl. Rosie Zsom-bolya együttesét, a Vointa Nagyszeben—Hadsereg Központhi Háza mérkőzés pedig 4:4 arányban döntetlennel végződött.

MIT OLVASSUNK?

Orlow: Láthatatlan buvár

A szerző a tudomány és technika világából vett elbeszéléseknek nevezi könyvét, de a szép kiállítás, jó rajzokkal díszített könyvecske jóval többet nyújt olvasóinak, mint amennyit a szerző alcím ígér. Ötven rövid elbeszélés mozaikszemként kapcsolódik egybe és lenyűgöző, magas, tudományos színvonalú, de mégis mindig könnyen érthető módon tárja az ifjú és kevésbé ifjú olvasó elé — mert azok is élvezhetik és haszonnal forgathatják a „Láthatatlan buvár” lapját — a korszerű technika és tudomány számos nagyszerű megvalósításának sokszor igen egyszerű fizikai és kémiai alapját.

A könyv hét fejezetében olyan hétköznapi dolgokról van szó, mint az árnyék, a buborék, a füst, a napugár, a szikra, a por és a visszhang.

A szerző nagy szakmai tájékozottsággal és éles megfigyelőképességgel figyel a bennünket környező világra és mindenki számára érthetően mutat rá az említett mindennapi jelenségek tudományos és technikai felhasználásának sok-sok lehetőségére.

Nem lehetne felsorolni a könyvben leírt egyszerű jelenségek rengeteg érdekese és váratlan gyakorlati alkalmazását, melyek segítségével az ember életét megkönnyítheti, vagy esetleg végezze bajba döntheti. Csupán néhányat említünk meg iz-

lőtől: az árnyék használata és káros volta a természetben és technikában; habból épült városok; a füst, mint barát és ellenség; a napfény; a búvó szikra; a gonosz por; a visszhang; a hatodik érzék.

A szerző célja nyilvánvalóan nem csak az olvasók technikai és tudományos ismereteinek bővítése. Elgondolkodtat és megtanít arra, hogyan kell figyelmes szemmel nézni és látni környezetünket, hogy tanulást vonhassunk le.

Szabó Mária

FIZESSETEK ELŐ A „VÖRÖS LOBOGÓ”-RA, A ROMÁN MUNKÁSPART ARAD-TARTOMÁNYI BIZOTTSÁGA ÉS A TARTOMÁNYI NEPTANÁCS LAPJÁRA.

A „VÖRÖS LOBOGÓ”-BOL ÉRTESULHETTEK HAZANKBAN, TARTOMÁNYUNKBAN ÉS VÁROSUNKBAN A SZOCIALISTA ÉPÍTÉS TERÉN ELÉRT SKEREKROL.

Kiváló technikus

KARCOLAT

sajátított el minden mozdulatot. Azonban a szíve a műhelyek felé húzta: szabadidejében órákosszort ott tartózkodott. Eleinte jelentéket segítségért nyújtott, de ez elég volt ahhoz, hogy feljegyjen rá a műhelyfőnök.

— Mi a foglalkozásod, fiam — kérdezte egyik napon Crețu örmester.

— Villanyhegesztő vagyok — felelte Manea Ion.

— Szeretnél itt dolgozni?

— Nagyon szeretnék — felelte lel-kendezve.

Az ügy felkerült a parancsnokig, aki — bár előzőleg arra gondolt, hogy egy jó csoport-parancsnokot neveljen belőle — végül is elfogadta a javaslatot. Manea bekerült a műhelybe.

Hamarosan egyik legodaadóbb dolgozója lett a műhelynek. Természetesen megváltozott. Vigább, kedélyesebb lett. Mindig kereste a társaságot, szívesen segített társainak. Az alap-egység egyik legnépszerűbb katond-jává vált. Csak olyankor húzódtak félre, amikor levelet írt szíve válassz-tottjának, Georgetának. Ilyenkor mindig magábanmelygett.

Mikor megkapta a tizedesi rangot, méginkább feladatának tartotta, hogy munkájában példamutató legyen. Néhány ésszerűsítést is bevezetett a maga és az egész műhely munkájába.

A jutalmazás nem maradt el. Augusztus 23-án, amikor hazánk felszabadításának 11. évfordulóját ünnepeltük, az ezredparancsnok meglepetésként áldozott mindazokat, akik az év folyamán kitűntek.

— Elvtársak — mondotta az őrnagy — egyet-egy szép eredményeket ért el ebben az évben a gyakorlati-terén és a harcokcsók jó karbantartásában. Ehhez természetesen a ti odaadó munkátok is nagyban hozzá-járult. Több katona bebizonyította, hogy teljes egészében eleget akar tenni a katonaságnak minden szabá-szának.

Sor került a tiszteletteljének ki-szadásra. Manea Ion tizedes mel-lére is odaülték a „Kiváló technikus” jelvényt. Büszke is volt rá. Az ezredben ő volt a legfiatalabb tiszte-leljelvényt viselő katona.

A nagy megilletődésben csak pár szót mondott, de azok igaz, őszinte, szívből jövő szavak voltak. Elszánt-sággal igazolták.

— Igyekezzél fogok — mondotta, — hogy ezután még eredményese-ben és tökéletesebben teljesítem fel-adatomat. Még több szakkönyvet akarok tanulmányozni.

Nem sok idő telt el a kötelezettség-vállalás napjától. Egyik könyvet a másik után tanulmányozta. Az ezred legénysége szereti Maneat és Geor-geta is biztosan büszkébb lesz rá és még inkább várja haza az ő Ion-ját, aki néphadseregünk legjobbjai közé tartozik.

Juhász László

A leszerelés kérdésének vitája a genfi értekezleten

V. M. Molotov beszéde

GENF. (Agerpres). — A TASZSZ jelenteti:

V. M. Molotov a november 11-i ülésen a leszerelés kérdésében a következő nyilatkozatot tette:

Mindnyájan kifejtettük most kormányaink véleményét a leszerelés kérdésében. Ezenkívül november 10-én két javaslat hangzott el: a szovjet küldöttség javaslata — az értekezlet határozat-tervezetének formájában és a Mac Millan ur által előterjesztett háromhatalmi javaslat-nyilatkozattervezet formájában.

A szovjet küldöttségnek alkalma volt tanulmányozni a három hatalom fentemelt tervezetét és figyelmesen meghallgatta a javaslat támogatására ma elhangzott érveket. Most szeretném kifejteni a szovjet küldöttség szempontjait ezzel a tervezettel kapcsolatban.

A három nyugati hatalom javaslata nem vet véget a fegyverkezési hajszának

Elsősorban fel kell tenni azt a kérdést: a három hatalom javaslata megfelel-e annak a követelménynek, hogy véget vessen a fegyverkezési hajszának és ennek megfelelően az atomfegyver eltiltása követelményének.

E javaslat tanulmányozásából kitűnik, hogy nem felel meg a követelményeknek. Nem tartalmaz egyetlen pontot sem, nem irányoz elő semmiféle gyakorlati intézkedést, amely az államok fegyverzetének csökkentéséhez és az atomfegyver eltiltásához vezetne.

Meg kell azt is mondani, hogy Dulles, Pinay és Mac Millan ur beszédei azonos felfogást tükröznek. Mindegyikük kijelentette, hogy a jelen pillanatban nem alkalmas a leszerelési program tanulmányozására. Milyen felvetődik a kérdés: vajon miért alakult meg akkor az USA, Nagy-Britannia és Franciaország javaslata az Egyesült Nemzetek Szervezetének leszerelési bizottságához?

Ismeretes, hogy az ENSZ-közlés még 1946-ban határozatot fogadott el arról, hogy általánosan csökkenteni kell a fegyverzetet és el kell tiltani az atomfegyvert. A három hatalom november 10-i tervezetében csak általánosságban beszél a fegyverzet korlátozásának és csökkentésének szükségességéről. Más szóval, a tervezet legalább 10 évvel, vagyis a közgyűlés elhárított határozata előtti helyezésre vet vissza bennünket.

Köztudomású az is, hogy a közgyűlés 1954 november 4-én újabb határozatot fogadott el, s ebben a leszerelési bizottság közvetlen feladatává tűzi ki, hogy dolgozzon ki egyezményt a fegyverzet lényeges csökkentésének és az atomfegyver eltiltásának kérdésében. A három hatalom november 10-i tervezete azonban nem veszi figyelembe a közgyűlésnek ezt a határozatát.

Mindezekből az a következtetés adódik, hogy a három hatalom november 10-i tervezete nem felel meg a közgyűlés 1946. és 1954. évi határozatainak, mert nem indítványozza a fegyverzet csökkentését és az atomfegyver eltiltását. Így tehát a három hatalom tervezete nem felel meg célkitűzésünknek, a fegyverkezési hajszát megszüntetésének. Sőt mi több, ellentétben áll a célkitűzéseinkkel.

Nyilván meg kell mondani, hogy az USA, Franciaország és Nagy-Britannia kormányai, november 10-i javaslataiból ítélve, lemondtak az ENSZ-ben tavaly előterjesztett saját

leszerelési javaslataikról. Valamennyien emlékszünk a múlt év június 11-én előterjesztett francia-angol javaslatokra, amelyeket az Amerikai Egyesült Államok is támogatott, valamint a későbbi hasonló javaslatokra. Ezek hasznos szerepet tölthettek be, mert előmozdították a Szovjetunió és a három nyugati hatalom álláspontjainak közeledését a leszerelés kérdésében. Eppen az álláspontok közeledését tükrözte a szovjet kormány május 10-i javaslata a fegyverzet csökkentésének, az atomfegyver eltiltásának és egy újabb háborús veszély elhárításának kérdésében. Valamennyien emlékszünk arra, hogy milyen jutott kifejezésre a Szovjetunió és a három hatalom közötti közeledés. A Szovjetunió kijelentette, hogy egyetért Franciaországnak, Nagy-Britanniának és az USA-nak az öt nagyhatalom — a Szovjetunió, az USA, Kína, Nagy-Britannia és Franciaország — fegyveres erői színterének korlátozására vonatkozó javaslataival. A Szovjetunió egyben kijelentette, hogy egyetért a három hatalomnak azzal a javaslataival is, hogy a leszerelési intézkedéseket, beleértve az atomfegyver eltiltását — szakaszokként hajtsák végre. Ez is olyan kérdés, amelyre név szerint nem egyeztek meg. Most azt javasolják nekünk, hogy mindezt felejtjük el.

A három külügyminiszter előterjesztett tervezete csak hangzatosan megállapítja, hogy tovább kell folytatni a leszerelés kérdésének megvizsgálását. Ugyanakkor Pinay ur kijelentette: „Ha tárgyalásos és reális megvizsgálásnak az általam most említett tényeket, ha kiküszöbölünk minden demagóg vagy propaganda-szempontot, ami elfogadhatatlan volna egy ilyen komoly kérdés megvitatásánál, akkor el kellene ismernünk, hogy az idő szerint képtelenek vagyunk valóra váltani az általános leszerelési tervet”.

E nyilatkozat értelme világos, mégpedig az, hogy elutasítja a leszerelést. Ugyanilyen értelemben nyilatkozott Mac Millan és Dulles ur is.

Kitűnik tehát, hogy mihielyt korvalazódott a meggyőzés lehetősége a leszerelés több fő kérdésében a négy hatalom között — főként a szovjet kormány május 10-én előterjesztett javaslataival kapcsolatban, a három hatalom kezd visszavonulni, nullára csökkent a meggyőzés utján elért eredményeket.

A nyugati javaslat szabad kezét nyújt az atomfegyver használatához

Azt mondhatják nekünk, hogy az előterjesztett nyilatkozat-tervezetben azó van az atomfegyver használatáról való lemondásról. De mitől „lemondás” ez? A három hatalom tervezete azt ajánlja, hogy valamennyi résztvevő mondjon le „a nukleáris fegyvernek és az összes fegyverfajtáknak az ENSZ Alapokmányával összeférhetetlen, bármely formában való használatáról”. Elsősorban szembe kell vetnünk, hogy a nukleáris fegyver, más szóval az atom- és a hidrogénfegyver, a többi fegyvertípusokkal egy kategóriába van sorolva. Ily módon kiküszöbölné a nukleáris fegyvernek, mint a népeket leginkább fenyegető tömegpusztító fegyvernek problémáját.

A valóságban azonban ez a tervezet ténylegesen azt ajánlja, egyezünk bele az atomfegyver használatába s egyben kísérletet tesz arra, hogy a fegyver használatát összhangba hozza az ENSZ Alapokmányával, ami természetesen lehetetlen. Ezt a próbálkozást nem lehet másékként minősíteni, mint egy arra irányuló törekvést, hogy szabad kezét biztosítson az atomfegyver esetleges használatához.

Igy tehát azt javasolják nekünk, fogadjunk el egy olyan határozatot, amely kiküszöböli az atomfegyver eltiltásának kérdését, sőt az ENSZ Alapokmányára való hivatkozással törvényesíti annak használatát. Magától értetődik, hogy a szovjet küldöttség nem fogadhat el ilyen szempontot, mert először is ez ellentétben áll az ENSZ fent említett határozataival, másodszorban pedig ellentétben áll a négy hatalom kormányfői értekezletének irányelveivel, amelyeknek értelmében a külügyminisztereknek meg kell vizsgálniuk a leszerelés kérdését, hogy megoldást találjanak rá és végül, ellentétben áll az emberiség becsületével és lelkiismeretével, amely erősen el

lőzi az atomfegyvernek, ennek az embertelen tömegpusztító fegyvernek a használatát.

Nem nehéz megállapítani, hogy a három hatalom által előterjesztett javaslathoz ténylegesen minden a a van rendelve egyetlen követelménynek, mégpedig annak, hogy nem kell újabb erőfeszítéseket tenni a meggyőzés irányában a fegyverzet csökkentés és az atomfegyver eltiltása kérdésében. Az atomfegyver eltiltására vonatkozó intézkedések ellenőrzésének létrehozásával és végrehajtásával kapcsolatos műszaki nehézségek ürügyén azt ajánlják nekünk, hogy ülünk öböltekkel és várjuk, amíg ezek a nehézségek kiküszöbölődnek. Ugyanakkor azonban minden uton-módon eltulozzák a műszaki nehézségek jelentőségét, hogy azután elmondhassák: nem lehet hatékony ellenőrzést gyakorolni a leszerelés felett, következésképpen lehetetlen maga a leszerelés is.

Vajon el lehet-e fogadni a három miniszter tervezetét alapul egy ilyen felfogást? Magától értetődik, hogy semmiképpen sem lehet elfogadni, ha valóban meggyőzésre törekzünk a leszerelés kérdésében.

Szembe kell tehát a következő körülmény is. Ez év márciusában és áprilisában, amikor a leszerelési bizottság Londonban ülésezett, Franciaország, Anglia és az USA küldöttei azt kérték a Szovjetuniótól, hogy fogadjon el az öt nagyhatalom fegyveres erői színterének korlátozására vonatkozó javaslataikat és hogy a leszerelés, beleértve az atomfegyver eltiltását, szakaszokban hajtsák végre. Ezután néhány váratlan esemény történt.

Amikor a leszerelési bizottság összeült Newyorkban összeült, Stassen ur szeptember 6-án kijelentette, hogy az Egyesült Államok minden kérdésben fenntartással él az albizottság

ban a genfi értekezlet előtt elfoglalt álláspontjával szemben. Egyben kijelentette: „Mi nem mondunk le erről az álláspontunkról, de ugyanakkor „nem is támogatjuk”. Ezzel Stassen ur bejelentette, hogy az USA eltávolodott saját tavaszi álláspontjától. De még akkor is Nutting ur, Nagy-Britannia megbízottja A. A. Szoboljevnek, a Szovjetunió megbízottjának egyik kérdésére azt válaszolta, hogy Nagy-Britannia kitart az albizottság londoni ülésén, ez év tavaszán elfoglalt álláspontja mellett.

Hangsúlyozni kell azt is, hogy Moch ur, Franciaország képviselője megerősítette, hogy Franciaország kitart a leszerelési albizottság londoni, tavaszi ülésén elfoglalt álláspontja mellett.

Mi történt azóta? Vajon arra a következtetésre kell-e jutnunk, hogy most már nemcsak az Amerikai Egyesült Államok nem hajlandó ki-

tartani az ez év tavaszán elfoglalt álláspontja mellett? Mi történt Franciaország álláspontjával? Pinay ur tegnap itt elhangzott nyilatkozata ellentétben áll Moch urnak szeptember 6-án Newyorkban tett kijelentésével.

Mi történt Nagy-Britannia álláspontjával e rövid idő alatt? Mac Millan ur november 10-i nyilatkozatából azt a következtetést vonhatjuk le, hogy Anglia mostani álláspontja eltér Nutting ur szeptember 6-i kijelentésétől.

Reméljük, hogy magyarázatot kapunk ebben a kérdésben.

November 10-én kifejtettem a Szovjetunió álláspontját az USA-nak a légi felvételekre és a katonai adatcsereire vonatkozó javaslatáról. Kijelentettem a javaslat jelentőségét és hiányosságait.

Dulles ur november 11-i nyilatkozata lényegében nem válasz észrevételeinkre.

A Szovjetunió választ kér az angol és francia küldöttségtől: miképpen gondolják javaslataik megvalósítását?

A november 10-i ülésen ismertett álláspontunkat Faure francia miniszterelnök urnak a katonai költségvetések csökkentésére vonatkozó javaslatáról — amelyről említés történt a nyilatkozattervezetben —, ugyanígy Edén angol miniszterelnök urnak a leszerelés feladatával kapcsolatos bizonyos intézkedésekről szóló javaslatairól.

Szeretnénk megfelelő magyarázatot kapni Franciaország és Nagy-Britannia küldöttségeitől, miképpen gondolják javaslataik megvalósítását, minthogy mindezekről csak legáltalánosabb szempontjait fejtették ki. Legelőször kíváncsi volna, hogy a francia küldöttség magyarázza meg: Faure ur korábbi javaslata érvényben maradt-e, mivel a három hatalom tervezetében nem történik említés a francia miniszterelnök által felvetett kérdéssel, nevezetesen a katonai költségvetések csökkentéséről, hanem egyszerűen csak a katonai költségvetésekre vonatkozó adatcsereiről.

Még két kérdéssel kell foglalkoznunk.

Elsősorban az ellenőrzés kérdésével.

Nem szükséges külön meggyőzni bennünket a nemzetközi ellenőrzés szükségességéről, a fegyverzet csökkentéséről és az atomfegyver eltiltásáról. A Szovjetunió egyben kijelentette, hogy egyetért a katonai költségvetések csökkentéséről, hanem egyszerűen csak a katonai költségvetésekre vonatkozó adatcsereiről.

Mégpedig, ha lemondunk a fegyverzet csökkentéséről és az atomfegyver eltiltásáról, akkor mi célja volna még a felügyeletnek és az ellenőrzésnek? Másrészt állna a dolog, ha meggyőznék a fegyverzet csökkentésére és az atomfegyver eltiltására vonatkozólag és ha a határozat teljesítésével kapcsolatban megállapodnánk a megfelelő nemzetközi ellenőrzés és felügyelet tekintetében is. Ebben az esetben minden intézkedést meg kellene tenni a határozat elvégzésére és felügyelet biztosítására, úgy amint ezt minden bekeszerető nép megköveteli. Ha viszont lemon-

dunk a fegyverzet csökkentéséről és az atomfegyver eltiltásáról, akkor mi lesz az ellenőrzés? Ha tovább folyik a fegyverkezési hajszák, mi pedig közben az ellenőrzés és a felügyelet részleteiről tárgyalunk, ezzel nem altatjuk-e el a népek éberségét és nem ösztönözzük-e a fegyverzetek további korlátlan növelését és az atom- és hidrogénfegyver készletek szaporítását? Vajon ebben az esetben az ellenőrzésre vonatkozó tárgyalásokkal nem vezetünk-e félre a közvéleményt? Nem diszkreditálnók-e ezzel a nemzetközi ellenőrzést éppúgy, mint a leszereléssel kapcsolatos tárgyalásainkat?

Dulles ur idézte ma a Szovjetunió május 10-i javaslatainak azt a szakaszát, amely szerint a tudomány jelenlegi állapotában az ellenőrzés egymagában még nem biztosítja az atomenergia kizárólag békés célokra való felhasználását s hogy fennmarad annak a lehetőség, hogy titokban atomfegyvert állítsanak elő. Így tehát az ellenőrzés és az ellenőrzéssel kapcsolatos formális meggyőzés nem küszöböli ki egy meggyőzés-szerű atomtámadás veszélyét.

E tétel helyessége vitathatatlan. De, amint tudjuk, különböző következtetéseket vonnak le belőle.

A szovjet kormány abból a feltételezésből indul ki, hogy a jelenlegi helyzetben megvan a lehetőség annak, hogy eredményt érjünk el a leszerelés tekintetében, az atomtámadás veszélyének kiküszöbölését is beleértve. Ez elsősorban az atomfegyver-erőkösi és politikai ellátásával és az atomfegyver teljes eltiltásával kapcsolatos gyakorlati intézkedések fogantatásához érhető el.

Javaslatunk, hogy elsőként mondjunk le az atomfegyver alkalmazásáról, ezt a célt követi. Másodszorban, javasoljuk ellenőrző pontok létesítését, amelyeknek nagy jelentőségéről november 10-i nyilatkozatunkban is beszéltünk már. Természetesen úgy gondoljuk, hogy az ilyen pontok létesítését nem önmagában kell megvizsgálni, hanem mint az általános leszerelési terv egyik intézkedését. Dulles ur mai nyilatkozatában megelégedett erről.

Az USA, Franciaország és Anglia más következtetést vonnak le. Azt igyekeznek bebizonyítani, hogy a jelenlegi helyzetben általában nincs meg a lehetőség a fegyverzet csökkentésével és az atomfegyver eltiltásával kapcsolatos intézkedések végrehajtására. Nyilvánvaló, hogy ennek a következtetésnek nincs meggyőző ereje.

Az államok közötti bizalmat csak tényleges intézkedésekkel lehet megerősíteni

Még egy megjegyzést kell tennem a bizalom kérdése tekintetében, amelyről Mac Millan, Dulles és Pinay urak beszéltek.

Nem hisszük, hogy célszerű lenne, ha a tekintetben kölcsönösen szemrehányásokkal illetnék egymást. Nekünk mindenesetre volna mondanivalónk a tekintetben az USA, Franciaország és Nagy-Britannia politikájáról. De nem lenne-e jobb más uton haladni, — olyan tényleges intézkedéseket tenni, amelyek megerősíthetnek az államok, elsősorban a nagyhatalmak közötti bizalmat, amely nélkül a leszerelés kérdése nem oldható meg? Eppen ezt a célt tartja szem előtt a szovjet kormány, amikor a fegyverzet csökkentésének és az atomfegyver eltiltásának kérdésében előterjesztett javaslataival egyidejűleg meggyőzést is javasolt az államok közötti bizalom megőrzésére szolgáló sürgős intézkedések tekintetében is. Ez az érteleme a Szovjetunió május 10-i javaslatainak első részében foglalt nyilatkozatunk.

Céljainkat hallottunk itt arra vonatkozólag, hogy nem mindenkin-

nekül nincs lehetőség a fegyverzet lényeges csökkentésére. V. M. Molotov ezután rámutatott arra, hogy Pinay mindenben igazolta azt, amit a szovjet küldöttség kijelentett, amikor a francia külügyminiszter november 10-i beszédének lényegével kapcsolatban. Pinay egyrészt azt mondta, hogy a francia kormány, a leszerelés mellett foglal állást, másrészt kijelentette, hogy a francia kormány jelenleg lehetetlennek tartja a leszerelés megvalósítását.

De ha mi mind a négyen azt mondjuk, hogy jelenleg lehetetlen végrehajtani egy leszerelési tervet, noha valamennyien óhajtuk a leszerelés, akkor ebből milyen következtetést lehet levonni? — vetette fel a kérdést Molotov. Ebben az esetben vajon nem kellene-e feloszlattunk a leszerelési bizottságot? Kinek van szűkebb ebben az esetben egy ilyen leszerelési bizottságra olyan időszakban, amikor a leszerelés lehetetlen megvalósítani? A szovjet küldöttség úgy véli, hogy nincsenek olyan következtetések levonására, hogy a leszerelés lehetetlen. Ha ilyen szerű következtetést vonunk le, ez annak az előző álláspontunknak a feladását jelentené, amelyre akkor helyezkedtünk, amikor például Franciaország javaslataira, elismertük az ENSZ mellett működő leszerelési bizottság létesítésének szükségességét.

A külügyminiszterek a november 12-i ülésen folytatták a napirend második pontjának vitáját.

Befejeződött a leszerelés kérdésének vitája

GENF. (Agerpres). — A TASZSZ köztudósítójától:

A külügyminiszterek november 12-én megtartották 12. ülésüket J. F. Dulles elnökletével. Az ülésen folytatták a második napirendi pont — a leszerelés kérdésének vitáját.

R. de Margerie, Franciaország képviselője, aki Pinayt helyettesíti az ülésen (Pinay rövid időre Párizsba utazott) néhány rövid megjegyzést tett a szóbanforgó kérdéssel kapcsolatban. J. F. Dulles ezután javaslatot, 12 óráig függesztesse fel az ülést, hogy a miniszterek fontolóra vehessék álláspontjukat a leszerelés kérdésében elhangzott általános nyilatkozattal kapcsolatban. A javaslat nem tűzött ellentétnek.

Szünet után Dulles több megjegyzést tett a második napirendi pont vitájának eredményeiről.

— A lefolyt vita véleményem szerint hasznos volt — mondotta.

Dulles a következőképpen jellemezte a Szovjetunió és a három nyugati hatalom álláspontja közötti felmerült nézeteltérést: a három nyugati hatalom különösen a felügyelet és az ellenőrzés kérdéseire helyezték nagy hangsúlyt, a szovjet küldöttség véleménye szerint pedig ez a kitarás a felügyelet és az ellenőrzés mellett vagy valami rejtett gondolattal áll összefüggésben, vagy arról tanuskozik, hogy a nyugati hatalmak a fegyverzet lényegesen csökkentésétől függetlenül, öncélú dolognak tekintik az ellenőrzést és felügyeletet. A szovjet küldöttség — folytatta Dulles — úgy látja inkább azt óhajta, hogy megállapodás jöjjön létre a fegyverzet csökkentésére és bizonyos fegyvertípusok eltiltására, függetlenül attól, hogy meggyőznék-e a szükséges garanciák és ellenőrzési formák tekintetében.

Dulles kijelentette, hogy a biztos felügyeleti és ellenőrzési módszerek keresésében a három nyugati hatalom csupán az a örvénybe vezet, hogy a fegyverzet korlátozására és ellenőrzésére vonatkozólag előbbre jussunk egy pontosan meghatározott program megvalósítása felé. Dulles véleménye szerint ez az álláspont bizonyos közeledésről tanusodik, még pedig olyan értelemben, hogy a nyugati hatalmak ugyanúgy óhajlják a fegyverzet csökkentését, mint a Szovjetunió.

A négy hatalom képviselői — folytatta Dulles — együtt tanulmányozhatnák a nukleáris fegyverek, a nukleáris anyagok és másodlagos termékek termelése fölötti ellenőrző eszközök kérdését s ebbe a tevékenységbe be kellene vonni Kanada képviselőjét is, aki tagja az ENSZ leszerelési albizottságának.

Dulles a következőképpen összegezte az elmondottakat:

Meg vagyok tehát győződve róla, hogy ha nem is sikerül nagyobbszámú formális egyezmény létrehozásához, még ebben az esetben is építő jellegű volt és segíteni fogja képviselőinket az ENSZ albizottságában kifejtendő tevékenységükben. Azt hiszem, meg tanulmányoznunk kell azt a kér-

dést, hogy milyen mértékben tükrözzék majd közvéleményünk azt, amiben egyetértünk. Együttállunk már most megelégedéssel állapíthatjuk meg, hogy nem hiába vesztettük az időt a vitán és hogy sikerült tisztáznunk a szóbanforgó kérdés számos oldalát, s közben talán még olyan új eszmék is kifejezésre jutottak, amelyek a jövőben meg hasznosnak bizonyulhatnak.

Ezután V. M. Molotov emlékedett szövege. (V. M. Molotov beszédét a lapunk következő számában közöljük). Beszédének elhangzása után Dulles szólt ismét fel. Kijelentette, hogy szeretne még egy megjegyzést tenni. Amikor a világ-közvéleménynek az atomháború elleni mozgósításáról beszélünk — mondotta — szem előtt kell tartanunk, hogy a háború egyéb formái is megengedhetetlenek.

Dulles a továbbiakban kijelentette, hogy Molotov szovjet külügyminiszter sok hasznos dolgot mondott, „olyan dolgokat is, amelyek közvetlen kapcsolatban állnak megbeszéléseinkkel és amelyek hozzá fognak segíteni bennünket ahhoz, hogy kidolgozzuk közvéleményünk ebben a kérdésben”.

Dulles megjegyzése utalva, V. M. Molotov kijelentette: Magától értetődik, hogy teljesen egyetértünk Dulles urral abban, hogy nemcsak az atomháború elhárítására kell gondolnunk, hanem arra is, hogy egyáltalán ne legyen háború. Eppen ezért hangsúlyozzuk, hogy legfőbb feladatunk a fegyverkezési hajszát megszüntetése.

Azt hiszem — mondotta Molotov —, nagyon jó lenne, ha egyhangúlag kijelentenék: a négy hatalom a kormányfők nyilatkozatainak megfelelően egymásközi kapcsolataiban tartózkodni fog a fegyveres erő használatától s arra fognak törekedni, hogy békés eszközökkel oldják meg a köztük fennálló vagy ezután felmerülő nézeteltéréseket. Ugy vélem, hogy a jelen esetben ez az egyöntetűség igen hasznos lenne a világbéke megőrzésének szempontjából.

Ezután Mac Millan emlékedett szövege. Figyelembe véve V. M. Molotov kijelentését — mondotta — véleményem szerint igen pozitív szemléletben fejezzük be vitánkat. Teljesen világos, hogy meggyőzést hoztunk létre számos kérdésben. Véleményem szerint Molotov ur igen bölcs javaslatot tett, amikor kijelentette, hogy ki kell dobortatnunk azokat a kérdéseket, amelyekben egyelőre még nem jutottunk meggyőzésre. Nagy vonalakban meggyőzést értünk el az előtűnik álló célkitűzésekben, de még nem jutottunk teljes meggyőzésre azokat a módszereket illetően, amelyek segítségével ezek a célkitűzések meg is valósíthatók.

És ülésen először Dulles ezután bejelentette, hogy a következő ülést november 14-én reggel tartják meg s folytatják a harmadik napirendi pont — a Kelet és a Nyugat közötti érintkezés fejlesztése kérdésének vitáját.

V. M. Molotov és L. F. Iliev genfi fogadásai

V. M. Molotov, a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöke és a Szovjetunió külügyminisztere november 11-én fogadta a jelenleg Genfben tartózkodó L. Gumaradent, Ceylon meggyőzőjét az Egyesült Nemzetek Szervezeténél.

L. F. Iliev, a négy hatalom külügyminisztereinek genfi értekezletén résztvevő szovjet küldöttség szóvivője november 11-én fogadást rendezett a genfi értekezleten résztvevő sajtótudósítók tiszteletére.

A Demokrata Németország Nemzeti Frontja Tanácsának ülése

A TASZSZ jelenti Berlinből:

November 12-én nyílt meg Berlinben a Demokrata Németország Nemzeti Frontja Tanácsának gyűlése, melyet a jelenlegi európai és németországi helyzetben a német népre háruló kérdések megvitatásának szenteltek. Az ülés napirendjén a Demokrata Németország Nemzeti Frontja Tanácsának elnöke, Korrens professzor beszéde szerepelt.

A gyűlés elnökségében helyet foglaltak: W. Ulbricht, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottságának első titkára, J. Diekmann, a Német Demokratikus Köztársaság Népi Kamarájának elnöke, O. Nuschke és H. Loch, a minisztertanács helyettes elnökei, E. Korrens professzor, a Demokrata Németország Nemzeti Frontja Tanácsának elnöke, I. Thiele, a németországi Demokrata Nők Szövetségének elnöke, K. Namokel, a szabad német ifjuság központi tanácsának első titkára és mások.

E. Korrens professzor jelentésében „Az új helyzetről és a Demokrata Németország Nemzeti Frontjának feladatairól” rámutatott Németország nyugati és keleti részeinek különböző fejlődési útjára, a hitlerizmus leverése után, hangsúlyozva, hogy jelenleg Németország területén két állam létezik, a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság. Ezek közül az első a békéért és Németország békés és demokratikus uton való egyesítéséért vívott harc támasza, a másik viszont a militarizmus újjáélesztésének utján halad és ezáltal veszélyt jelent Európá minden békészerető népe számára.

A továbbiakban a szónok a Német Demokratikus Köztársaság politikájával foglalkozott Németország egyesítésének kérdésében, valamint a Szovjetunió által a genfi értekezleten képviselt állásponttal. A szónok hangsúlyozta, hogy a Német Demokratikus Köztársaság és a szovjet kormány álláspontja ebben a kérdésben megegyezik és az megfelel minden békészerető német és általában minden európai nép érdekeinek.

Ezzel kapcsolatban Korrens professzor emlékeztetett a Német Demokratikus Köztársaság és a szovjet delegáció által a külügyminiszterek genfi értekezletén előterjesztett javaslatról egy össznémet tanács létrehozásáról, melyben a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság parlamentjeinek képviselői vennének részt. A szónok hangsúlyozta, egy ilyen össznémet szerv létrehozásának fontosságát a két német állam egyesítése szempontjából.

Korrens professzor emlékeztetett arra, hogy annak idején, amikor Nyugat-Németországot még nem vonták be a támadó NATO katonai csoportba, a Német Demokratikus Köztársaság kormánya javasolta, hogy tartsanak választásokat egész Németországban. Ezt az ajánlatot azonban visszautasították.

Ehelyett megkötötték a párisi szerződéseket és megkezdődött Nyugat-Németország újrafelfegyverzése. Ilyen körülmények között a választások kérdése egyszerű komédiává vált.

Ezért, jelentette ki a szónok, kormányunk egész Németország hazafiával együtt joggal jelentette ki, hogy most nincs szó választásokról, hanem csupán egy szabad és valóban demokratikus választás előfeltételeinek megteremtéséről.

Befejezésül E. Korrens közölte, hogy a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága nyilatkozat-tervezetet juttatott el a Nemzeti Front Tanácsának elnökségéhez — a Szocialista Egységpárt 25. plenárisán elfogadott programot, mely a gyűlés részvevőit elé terjesztettek megvitatás végett.

Ezután megkezdtek a vitát Korrens professzor jelentése fölött.

A vita során a Demokrata Németország Nemzeti Frontjának számos tagja szólalt fel, köztük a Nemzeti Tanács tagjai, a Német Demokratikus Köztársaság minisztertanácsának alelnökei, Otto Nuschke (Keresztény Demokrata Szövetség) és H. Loch (Liberális Demokrata Párt). A szónokok támogatták a Német Demokratikus Köztársaság javaslatát a német kérdéssel kapcsolatban, hangsúlyozva a Demokrata Németország Nemzeti Frontja tevékenysége megerősítésének szükségességét és a Németország egyesítéséért és a békéért folytatott harc továbbvitelét.

Végül Walter Ulbricht, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottságának első titkára, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának alelnöke emelkedett szóra. Nagy érdeklődéssel fogadott beszédében Walter Ulbricht foglalkozott a Német Demokratikus Köztársaság azon javaslatával, mely az Össznémet Tanács megalakítására vonatkozik — hangsúlyozta, hogy a javaslat megvalósítása jelentős mértékben járulna hozzá a két német állam közeledéséhez. Akik ezt a javaslatot visszautasítják, — jelentette ki Walter Ulbricht — nem óhajtlák a németek közeledését és egyetértését és következésképpen nem óhajtlák Németország újraegyesítését.

Walter Ulbricht hangsúlyozta, hogy ilyen össznémet szervezet létrehozása az egyetlen helyes út Németország egyesítése felé a jelenlegi helyzetben, amikor két német állam létezik.

A Demokrata Németország Nemzeti Frontja programjának ismertetésére áttérve, Walter Ulbricht hangsúlyozta a javaslat nagy fontosságát a német nép békészerető erői harcában az egész német nép érdekében, az egységes német államért folytatott küzdelemben.

A Demokrata Németország Nemzeti Frontja Tanácsának november 13-án tartott záróülésén folytatták a vitát Korrens professzor beszámolója felett. A gyűlés részvevői

egyhangúan elfogadták a jelentést és nagy lelkesedéssel fogadták el a Demokrata Németország Nemzeti Frontja programnyilatkozatát.

A nyilatkozat elején hangsúlyozták az egész világ népeinek megrendíthetetlen akaratát, hogy a békét és a biztonságot megszilárdítsák. Ugyanakkor rávilágít a nyilatkozat azokra az akciókra, melyeket a Szovjetunió folytatott ebben az irányban.

Németország újraegyesítése kérdésében a programnyilatkozat rámutat arra, hogy Németország egyesítése csak valóban békés politika révén érhető el.

Németország újraegyesítése már régóta befejezett tény lenne, ha Bonn nem utasította volna el a kacsul a Német Demokratikus Köztársaság minden konstruktív javaslatát. Bónnak nincs semilyen terve, vagy építő javaslata a németek közötti kölcsönös megértés elérésére. A Német Demokratikus Köztársaság azonban van ilyen terve.

A nyilatkozat felsorolja a Német Demokratikus Köztársaság javaslatait Németország egyesítésére vonatkozóan, melyeket a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország külügyminisztereinek értekezlete elé terjesztett.

A Nemzeti Front nyilatkozatának második része a Német Demokratikus Köztársaság fejlődésével és megerősítésével kapcsolatos kérdésekkel foglalkozik. A nyilatkozatban hangsúlyozzák: a Német Demokratikus Köztársaság a békés és demokratikus fejlődés útján hatalmas vívmányokat ért el. Ugyanakkor arra is rámutatnak, hogy a jelenlegi helyzetben, mikor a támadó német militarizmus újraélesztik, szükséges a Német Demokratikus Köztársaság minden erővel való megerősítése és annak megakadályozása, hogy a német népet újra az imperialista politika érdekében használják fel.

A nyilatkozat befejezéséig hangsúlyozzák, hogy a Demokrata Németország Nemzeti Frontja a Német Demokratikus Köztársaság minden hazafiának a demokratikus szervezete, akik cselekvően vesznek részt köztársaságuk megerősítésében, sokoldalú fejlesztésében és senki számára sem tilos ebben a közösségben résztvenni és senkinek sem kell tőle távolmaradnia. Rámutatnak arra is, hogy a Nemzeti Front bizottságban alkotó együttműködést kell teremteni minden demokratikus párt és tömegszervezet között.

A hazánk újraegyesítéséért folyó harc döntő szakasza — mondja a nyilatkozat — a Német Demokratikus Köztársaság sikeres fejlődése. Akik Németország egyesítésére mellett foglalnak állást, azoknak támogatniuk kell a Német Demokratikus Köztársaság megerősödését. Akik a demokrácia mellett vannak, azoknak hozzá kell járulniuk építésének nagyszerű ügyéhez! Aki békét akar, annak meg kell erősítenie a Német Demokratikus Köztársaságot.

U Nu burmai miniszterelnök elhagyta Varsót

VARSO. (Agerpres.) — A PAP jelenti:

November 13-án U Nu, Burma miniszterelnöke a kíséretében lévő személyekkel együtt elutazott Varsóból.

Burmai miniszterelnök bucsztatására a repülőterre érkezett J. Czurkiewicz, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke. Czurkiewicz és U Nu beszédet mondtak. Czurkiewicz egyebek között kijelentette, hogy Alexander Zawadzky, a Lengyel Népköztársaság Államtanácsának elnökével együtt elfogadták U Nu miniszterelnök meghívását, hogy látogatást tegyenek Burmában.

A kommunista sajtó napiának sikere Olaszországban

ROMA. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

Az Olasz Kommunista Párt titkarsága közleményt adott ki az olaszországi kommunista sajtó hónapjának eredményeiről.

A közlemény rámutat arra, hogy a kommunista sajtó hónapja nagy sikerrel zajlott le. Ezalkalommal több mint huszezer ünnepség és más megnyilvánulás zajlott le, melyeken a lakosság milliói vettek részt. Az „Unita” újság számára történő gyűjteseken százezrek vettek részt. Különböző társadalmi osztályokhoz és politikai meggyőződéshez tartozó emberek milliói fizetnek elő a kommunista sajtótérmekekre.

A közlemény rámutat arra, hogy túlhaladtak az ötszázmillió líra összegű gyűjtésnek tervét: a dolgozók több mint hatszázmillió lírát gyűjtötték össze az „Unita” alapjára. Mindezek a tények — mondja befejezésül a közlemény — arra mutatnak, hogy a Kommunista Párt és az olasz nép közötti szoros kapcsolat új bizonyítékát a dolgozó tömegek szolidaritásának újságukkal.

—O—

A külügyminiszterek értekezletén részvevő nyugati hatalmak képviselőinek találkozója

November 13-án délután Genfben megbeszélésre ültek össze a négy nagyhatalom külügyminisztereinek tanácskozásán részvevő nyugati hatalmak képviselői. A gyűlésen John Foster Dulles, az Egyesült Államok külügyminisztere, Mac Millan angol külügyminisztere és Roland de Margerie, a francia külügyminisztérium politikai osztályának igazgatója — Pinay külügyminiszter helyettesítette, (Pinay Nyugat-Németországba utazott Adenauer kancellár látogatására) — vett részt.

Mint a France Presse hírügynökség levelezője jelenti, a megbeszélés keretében a nyugati hatalmak képviselői megvitatották a közelkeleti és távolkeleti helyzetet, valamint az indoknai kérdést. Ugyancsak megtárgyalták az Egyesült Nemzetek Szervezetét érintő kérdéseket, különösen az új tagok felvételének kérdését.

mazkodás és a meghajlás. És végül is: mindannyian élni akarunk, azt akarjuk, hogy otthonunk legyen és családunk.

Megjegyztem, — írja a svájci lap riportere — hogy mindennek az oka elsősorban Japán szegénysége és túlnépesedése. Barátom azt felelte, hogy a háború utáni Japánban egyesek fényűzőbben élnek, mint valaha. Nagyobb a korrupció és több a privilegium, mint azelőtt. Majd őszinte és naiv kíváncsisággal felelt fordult: — Látunk külföldi filmek és olvasunk a külföldi könyveket. On, akik sokat utazott, talán meg tudná mondani, igaz-e, hogy Amerikában az egyetemisták fényűző módon élnek, vagy, hogy a kommunista Kínában az egyetemi hallgatók segítséget kapnak az államtól? Jól élnék s amikor befejezik tanulmányukat, automatikusan munkát kapnak és tehetségük szerint léptetik őket előre?

— Ez valószínűleg csak részben igaz — felelt. — És mindenekelőtt nagy országokról van szó, amelyeknek olyan erőforrásaik és eszközeik vannak, amilyenekkel Japán nem rendelkezik.

— Lehetőség — mondta. — Azonban ismerek embereket, akik egyetemista küldöttséggel Pekingbe jártak és azt mondták, hogy ott valami megváltozott; ott az érdem és a tehetség dönt az ember előrelépésénél, bármilyen származású legyen is és hogy mindenkinek biztosítva van a jövője.

Beszélgetésünk itt befejeződött. — írja végül a svájci lap riportere.

„Kapcsolatok és tények”

— A Právdában megjelent külpolitikai jegyzet —

Agerpres. A TASZSZ jelenti:

A Právda a következő külpolitikai jegyzetét közli „Kapcsolatok és tények” cím alatt:

A tények, melyekről szó van, az utolsó két-három napra vonatkoznak. Tagadhatatlan érdeklődésre tarthatnak számot a külügyminiszterek genfi értekezletén a Kelet és Nyugat közötti kapcsolatok kimélyítésére irányuló tárgyalások.

Melyek ezek a tények?

Első tény: A „New York Times” című amerikai újság november 11-én hirt közöl Salisbury, washingtoni tudósítója tollából a következő címmel: „Az Egyesült Államok állásfoglalás a Szovjetunióba irányuló kulturális látogatások ütemének megállítására mellett”. A tudósító az amerikai Egyesült Államok külügyminisztériumának arra a döntésére hivatkozik, mellyel megtagadta egy szovjet híbridmag-szakértő csoport látogatását az Egyesült Államokban.

Második tény: Az angol sajtó jelentései szerint Anglia külügyminisztériuma nem engedélyezte az angliai „Wolverhampton” és a moszkvai „Dinamo” futbalcsapatok közötti mérkőzés rádió útján való közvetítését.

Harmadik tény: Most tartják különös sikerrel az Igor Mojszejev vezette állami népi táncgyűjtes vendégzereplését Londonban. Ezek az előadások élénk érdeklődést keltenek az angol nép széles köreiben. Több angol társadalmi szervezet azzal a kéréssel fordult a B.B.C. angol rádiótársasághoz, közvetítsék televíziós adásaikban a Mojszejev együttes műsorát. A brit rádióadó vezetősége érthetetlen okokból megtagadta ennek a kérésnek teljesítését.

Bármely tárgyalások szemléletének meg kell állapítania, hogy a felsorolt tények ellenkeznek néhány nyugati államférfi kijelentéseivel, melyeket ezek a kapcsolatok fejlesztésének szükségességéről tettek. Ezek a tények semmiesetre sem járulnak hozzá e fontos kérdések megoldásához.

A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének plenáris ülése

BUDAPEST. (Agerpres.) Az MTI jelenti: November 9—12-ig tartották meg Budapesten a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének plenáris ülést. Az ülésen megvitatották a Politikai Iroda tevékenységéről szóló „A politikai és gazdasági helyzet, valamint a párt feladatai” című jelentést, amelyet Rákosi Mátyás, a Központi Vezetőség első titkára terjesztett elő.

Ugyancsak megvitatották a Központi Vezetőség plenáris ülésén az ipari termelés megújításának feladatait és a technikai színvonal emeléséről szóló jelentést, amelyet a Politikai Iroda megbízásából Mekis József olvasott föl. A jelentések felletti viták során a plenáris ülés megfelelő határozatokat fogadott el.

A Központi Vezetőség ugyanakkor egész sor szervezeti kérdést is megtárgyalt.

A csehszlovák kormány elrendelte egyes német háborús bűnösök határidő előtti szabadlábrahelyezését

PRAGA. (Agerpres.) A CETEKA jelenti:

A Német Demokratikus Köztársaság kormánya és a Csehszlovák Köztársaság kormánya között lefolyt tárgyalások során megvizsgálták egyes német polgárok határidő előtti szabadlábrahelyezésének kérdését. Ezeket különböző bűntényekért a különleges népbíróság ítélte el és büntetésüket Csehszlovákiaiban töltötték.

A tárgyalások eredményeképpen 1437, a Német Demokratikus Köztársasági, a Német Szövetségi Köz-

társasági és ausztriai illetőségű személyt helyeztek szabadlábra. A megfogvatartott személyeket is fokozatosan szabadlábra helyezték. Ez emberiség ellen elkövetett különösen súlyos bűncselekményekért elítélt német polgárokat, akik a Német Demokratikus Köztársaságban bírnak állandó lakhellyel, háborús bűnösökként adják át a Német Demokratikus Köztársaság állami szerveinek, mivel a csehszlovák kormány úgy véli, hogy ezek idő előtti szabadlábrahelyezése nem engedhető meg.

Pinay és Adenauer találkoztak Bonnban

PARIS. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

Antoine Pinay, Franciaország külügyminisztere november 13-án légi uton Bonnba utazott.

★

PARIS. (Agerpres.)

Mint a France Presse hírügynökség Bonnól jelenti, Pinay francia külügyminiszter és Adenauer kancellár között november 13-án lefolyt megbeszélések után nyilatkozatot tettek közbe, amely egyebek között

hangoztatja, hogy a megbeszélések a főbb nemzetközi kérdések körül folytatók.

Ami a Saar-vidék kérdését illeti, a közlemény rámutat, „hogy a két államférfi határozata, amely szerint szem előtt tartják a Saar-vidéki népszavazás eredményeit” arra irányul, hogy a Saar-vidéki kormány bevonásával tanácskozásokat folytassanak a két ország különösképpen gazdasági téren való érdekeinek rendezésére.

Szaudi-Arábia királyának nyilatkozata

LONDON. (Agerpres.)

Ibn Saud, Szaudi-Arábia király, Dzsiddában tartott egyik beszédében kijelentette, hogy Anglia magatartása az arab államokkal szemben a buraimi oázis ügyében agresszív cselekedeteket képez. „Szaudi-Arábia — mondotta Ibn Saud király — nem hagyta bevonni magát Nagy-britannia mellett a katonai szövetségi hálózatra és ezért Nagy-bri-

tannia erőfeszítéseket tesz, hogy megbosszulja magát”.

Dzsiddában tartott beszéde során Ibn Saud rámutatott, hogy Szaudi-Arábia továbbra is támogatja az angol-arab viszály békés uton való megoldását, hangsúlyozza azonban, hogy Arabia továbbra is minden eszközzel ellenáll a buraimi oázis vidékén megnyilvánuló brit támogatással szemben.

A hét filmjei

„DOZSA GYORGY” mozi: november 15-ig: Romeo és Julia. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra. Naponta matiné 11 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: november 20-ig: Ismeretlen nő a taxiban. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„HERBAK JÁNOS” mozi: november 16-ig: A levegő bérkocsisa. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„J. L. CARACIALE” mozi: november 15-ig: A törvény nevében. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„UJ IDOK” mozi: november 20-ig: En és a nagyvám.

„ILIE PINTILIE” CFR mozi (Mosóczi telep): november 16-ig: Fel

a fejfel. Előadások: naponta 6 óra, vasárnap: 2, 4 és 6 óra.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gál): november 16-ig: A tör. Előadások: hétköznap: 7 óra, vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): november 16-ig: Az erdő fia. Előadások: 6 és 8 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): november 16-ig: Fanfan la Tulipe.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): november 16-ig: A malomhegyi ördög.

„POPULAR” mozi (Nagyzevniklők): november 16-ig: A kis-krajcár.

„Ha az igazgató nem ismeri a családotat...”

Svájci riport egy japán egyetemi hallgatóról

— A zene, az más — mondja a diák. — Az embernek szüksége van arra, hogy észbe jusson, hogy ember.

A pillanatnyi nehézségek azonban könnyűeknek tűnnek a jövő bizonytalanságához képest — írja tovább a riportert. — Már az is súlyos hátrány volt fiatal barátom számára, hogy nem íratkozhatott be egy „nagy egyetemre”, hanem kénytelen az egyik „magán”-egyetemre járni. A tokiói császári egyetemre, amely Japán vezető rétegének hagyományos szellemi bölcsője, a jelentkezőknek mindössze egyötödét veszik fel. A felvételtelhez „jó kapcsolatok”, vagy „előkelő család” szükséges, ezenkívül szilárd pénzügyi eszközök. A kevésbé vagyonszeres helyzetű sokkal rosszabb. S rosszabb a diploma megszerzése után is. A közoktatásiügyi minisztérium egyik beszámolójából kiderül, hogy 1955 februárjában 139.800 diplomás fiatal keresett munkát és közülük csak 34.500-at találtak alkalmasnak arra, hogy hivatalosan állást töltsön be.

— Japánban — teszi hozzá keserűen a fiatalember — körülbelül 1 millió munkanélküli és sokkal több részleges munkanélküli van.

— Két év múlva végzészmérnök leszek — folytatja. — Ha minden jól megy és ha felvesznek egy nagyot, vagy oszakai gyárba, 20.000

jent fogok keresni. Ha azonban az igazgató nem ismeri a családotat, vagy nem nyernem meg kegyeit, tíz évig kell várnom, míg 30 ezret kereshetek... On pedig tudja, hogy feleséggel és gyerekekkel ebből nem lehet rendesen megélni. A reformok és a demokrácia ellenére, a mi életünk meg mindig a feudális szabályok kormányozzák. Szüleimnek határozza meg sorsunk alakulását.

A valóság, amely egyetemista barátom szava: mögött van, kegyetlen. A nem kiváltságosoknak nagyon kevés jut. Emlékezzünk azonban azokra a beszélgetésekre, amelyeket több japán fiatalal folytattam, óvatossággal megkérdtem barátomat, vajon a japán fiatalság eléggé kezdeményező-e?

— Századok óta arra tanítanak bennünket, — felelte — hogy engedelmessédjünk apánknak, őseinknek, családunknak, hazánknak. Ha maradjunk bennünk kezdeményező erő, azt felelmezteti a megélhetésért vívott mindennapos harc. A demokráciáról és az új jogokról beszélnek nekünk. Mit jelent számomra mindez? Nem képességeink döntik el jövőnk, hanem családunk helyzete. Az öreg feltevékeny örök kiváltságai és a fiatalok szörnyű akadályokba ütköznek. Nem a kezdeményezés, nem a vállalkozó szellem hozza meg előbbrejutásunkat, hanem az alkál-